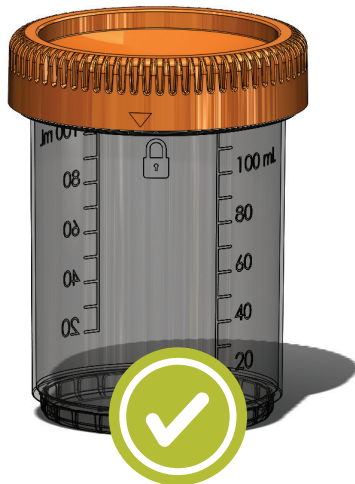


Sterile Samco™ 95kPa Clicktainer™ Vial

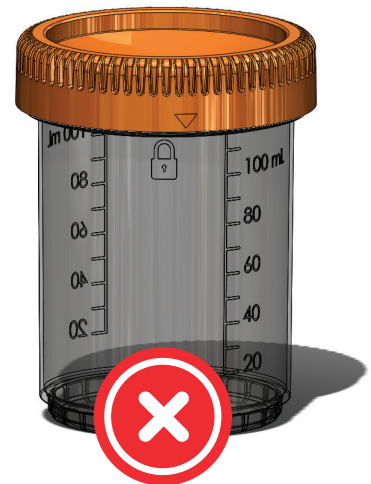
INSTRUCTIONS FOR USE (thermofisher.com/clicktainer)

MULTIPLE “CLICKS”



Tighten cap **fully** until you no longer feel or hear audible clicks and the arrow on the cap goes past the lock symbol on the base. This will provide leakproof performance.

“NO CLICK”



If the arrow does not pass the lock symbol, the cap is **NOT** adequately sealed and the container may leak.



Made in Mexico

Thermo Fisher Scientific (Monterrey) S. de R.L. de C.V.
Blvd Apodaca 500. Apodaca Technology Park.
Apodaca, Nuevo León, México. C.P. 66600



STERILE R

For individually packaged products only

NOTE: If peel pouch open or damaged the container should be discarded

STERILE R

Closed container interior only

NOTE: If the label tab on the cap is torn at the seal or the arrow symbol on the cap is not at or past the locked position before use (see illustration), the container should be discarded

BG	Инструкции за употреба	МНОЖЕСТВО „ЩРАКВАНИЯ“. Затегнете капачката докрай, докато вече не усещате или чувате щракване и докато стрелката на капачката не подмине символа на ключалка на основата. Това ще осигури херметичност по време на работа.	БЕЗ „ЩРАКВАНЕ“. Ако стрелката не подмине символа на ключалка НЕ Е достатъчно уплътнена и контейнерът може да тече.	Само за затворен обем на контейнера. ЗАБЕЛЕЖКА: Ако етикетът на капачката е разкъсан на запечатването или ако символът със стрелка не е в позиция за заключване преди употреба (вжте илюстрацията), контейнерът трябва да бъде изхвърлен.	Само за затворен обем на контейнера. ЗАБЕЛЕЖКА: Ако етикетът на капачката е разкъсан на запечатването или ако символът със стрелка не е в позиция за заключване преди употреба (вжте илюстрацията), контейнерът трябва да бъде изхвърлен.
CS	Pokyny k použití	VÍCE KLIKŮNUTÍ. Uplněně utáhněte uzávěr, až dokud neucítíte nebo neuslyšíte klikání a šípka na uzávěru nebude za symbolem zámku na spodní části. To zajistí ochranu proti úniku.	ŽÁDNÉ KLIKŮNUTÍ. Pokud šípka nebude za symbolem zámku, uzávěr NENÍ dostatečně utěsněný a obsah nádoby může uniknout.	Jenom pro samostatně balené produkty. POZNÁMKA: Pokud je pouzdro otevřené nebo poškozené, nádobu zlikvidujte.	Pouze vnitřek uzavřené nádoby. POZNÁMKA: Pokud je spoj šitků na uzávěru roztržený nebo šípka na uzávěru není před použitím v uzavřené poloze (viz obrázek), nádobu zlikvidujte.
DA	Betjeningsvejledning	FLERE „KLIK“. Spænd, indtil du ikke længere føler eller hører tydelige klik, og pilen på hæften går forbi låsesymbolet på glasset. Dette sikrer, at der ikke kan lække væske.	INGEN „KLIK“. Hvis pilen ikke går forbi låsen, er hæften IKKE tilstrækkeligt forseglet, og der kan lække væske fra glasset.	Kun til individuelt emballerede produkter. BEMÆRK: Hvis posen er åbnet eller beskadiget, skal beholderen kasseres.	Lukket glas set indefra. BEMÆRK: Hvis etiketflappen på hæften er revnet i forsørgelsen, eller pylesymbolet på hæften ikke er i låst position før brug (se illustration), skal beholderen kasseres.
DE	Gebrauchsanweisung	MEHRERE „KLICKS“. Den Deckel fest drehen, bis Sie kein Klicken mehr hören oder fühlen und der Pfeil das Verriegelungssymbol oben am Gefäß passiert hat. Auf diese Weise ist Auslaufsicherheit garantiert.	KEIN „CLICK“. Wenn der Pfeil das Verriegelungssymbol nicht passiert hat, ist der Deckel NICHT korrekt verschlossen und das Gefäß kann auslaufen.	Nur für einzeln verpackte Produkte. HINWEIS: Wenn der Peelbeutel offen oder beschädigt ist, muss der Behälter entsorgt werden.	Nur geschlossene Gefäße. HINWEIS: Wenn vor dem Gebrauch die Etikettenlasche am Deckel im Bereich des Siegels beschädigt ist oder sich der Deckel nicht in der geschlossenen Position befindet (siehe Abbildung), muss der Behälter entsorgt werden.
EL	Οδηγίες χρήσης	ΠΟΛΛΑΠΛΑ «ΚΛΙΚ». Σφίξτε πλήρως το καπάκι έως ότου δεν αισθανθείτε ή ακούτε κλικ και το βέλος στο καπάκι ζεττερήσει το σύμβολο κλειδαριάς που υπάρχει στη βάση. Αυτό θα διασφαλίσει την αφορμή των διαρροών κατά τη χρήση.	ΚΑΝΕΝΑ «ΚΛΙΚ». Αν το βέλος δεν ζεττερήσει το σύμβολο κλειδαριάς, το καπάκι ΔΕΝ είναι σωστά σφραγισμένο και ενδέχεται να υπάρξει διαρροή από τον περιέκτη.	Μόνο για ατομικά συσκευασμένα προϊόντα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η απόκολλόμενη θήκη είναι ανοιχτή ή έχει υποστεί φθορά, ο περιέκτης θα πρέπει να απορριφθεί.	Εσωτερικό κλειστό περιέκτη μόνο. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η επικήτα επιρροήσων στο καπάκι έχει ακιχτεί στη σφράγιση ή το σύμβολο του βέλους στο καπάκι δεν βρίσκεται στη θέση κλειδώματος πριν από τη χρήση (βλ. παράδειγμα), ο περιέκτης θα πρέπει να απορριφθεί.
EN	Instructions for use	MULTIPLE „CLICKS“. Tighten cap fully until you no longer feel or hear audible clicks and the arrow on the cap goes past the lock symbol on the base. This will provide leakproof performance.	NO „CLICK“. If the arrow does not pass the lock symbol, the cap is NOT adequately sealed and the container may leak.	For individually packaged products only. NOTE: If peel pouch open or damaged the container should be discarded.	Closed container interior only. NOTE: If the label tab on the cap is torn at the seal or the arrow symbol on the cap is not in the locked position before use (see illustration), the container should be discarded.
ES	Instrucciones de uso	VARIOS „CHASQUIDOS“. Apriete bien la tapa hasta que no note ni oiga chasquidos y la flecha de la tapa rebasa el símbolo de candado del recipiente. De esta forma, el recipiente quedará cerrado herméticamente.	NINGÚN „CHASQUIDO“. Si la flecha no rebasa el símbolo de candado, la tapa del recipiente NO quedará cerrada herméticamente y el contenido podría derramarse.	Solo para productos envasados individualmente. NOTA: Si la bolsa abre fácil está abierta o dañada, se debe desechar el recipiente.	Solo para el interior de recipientes cerrados. NOTA: Si la pestaña de la etiqueta de la tapa tiene el cierre roto o el símbolo de la flecha de la tapa no se encuentra en la posición de bloqueo antes de su uso (véase la ilustración), se debe desechar el recipiente.
ET	Kasutusjuhend	MITU „KLÕPSATUST“. Keerake kork täiesti kinni, kuni te enam klõpsate egi kuule ning nool korgil läheb põhjal olevast lukumärgist pisut mööda. See annab lekkekindluse.	„KLÕPSATUST“ POLE. Kui nool ei möödu lukumärgist, EI OLE kork korralikult kinni ja mahuti võib lekkida.	Ainult üksikult pakendatud tootele. MÄRKUS! Kui lehtkott on avatud või kahjustatud, tuleks anum kõrvaldada.	Ainult suletud mahuti sisemus. MÄRKUS! Kui kaane märgiselipik on rebenenud pilseri juures või kaas pole enne kasutamist lukustusasendis (vt joonist), tuleks anum kõrvaldada.
FI	Käyttöohjeet	USEITÄ NAKSAHDUKSIA. Kiristä korkkia täysin, kunnes et enää tunne tai kuule naksaHDuksia ja korkin nuoli on ohittanut alustan lukkosymbolin. Tämä varmistaa tiivilyden.	EI NAKSAHDUSTA. Jos nuoli ei ohita lukkosymbolia, korkki EI ole tarpeeksi tiiviisti kinni ja astia voi vuotaa.	Vain yksittäispakatut tuotteet. HUOMAUTUS: jos avattava pussi on auki tai vaurioitunut, astia on hävitettävä.	Vain suljetun astian sisältö. HUOMAUTUS: jos korkin tarraiuskan sinetti on repeytyntä tai korkin nuolisympöli ei ole lukitusasennossa ennen käyttöä (katso kuvaa), astia on hävitettävä.
FR	Mode d'emploi	PLUSIEURS « CLICS ». Vissez le bouchon complètement jusqu'à ce que vous ne ressentiez ni n'entendez plus de « clic » sonore, et jusqu'à ce que la flèche située sur le bouchon dépasse légèrement le symbole du cadenas situé sur la base. Une fermeture correcte garantit l'absence de fuite.	AUCUN « CLIC ». Si la flèche ne dépasse pas le symbole du cadenas, le bouchon N'EST PAS correctement fermé et le récipient risque de fuir.	Applicable uniquement aux produits emballés de façon individuelle. REMARQUE : si le sachet détachable est ouvert ou endommagé, il convient d'éliminer le récipient.	Intérieur de récipient fermé uniquement. REMARQUE : si la languette du bouchon sur laquelle se trouve l'étiquette est déchirée au niveau du joint, ou si le symbole de la flèche représenté sur le bouchon ne se trouve pas en position verrouillée avant l'utilisation (voir l'illustration), il convient d'éliminer le récipient.
GA	Treoracha le haghaidh úsáide	‘CLICEANNA’ IOLRACHA. Teann an caipín go hiomlán go dtí nach n-airíonn tú cliceanna inchoiste a thuilleadh agus go dtí go ngabhann an tsaighead ar an tsaibail glaslá, NACH bhfuil an caipín seálaithe i gceart agus a d'fhéadadh an gabhdán sceiththeadh.	‘CLIC AIR BITH’. Is amhlaidh mura ngabhann an tsaighead thar an tsaibail glaslá, NACH bhfuil an caipín seálaithe i gceart agus a d'fhéadadh an gabhdán sceiththeadh.	Maidir le táirgí atá pacáistithe ina n-aonair amháin. TABHAIR FAOI DEARA: Má tá an tiachóg scafa ar oscailt nó damáistithe ba cheart an coimeádán a dhíúscaráit.	Coimeádán iata laistigh amháin. TABHAIR FAOI DEARA: Má tá an táb lipéid ar an gcaipín stróiche ag an seála nó mura bhfuil siombail na saighe ar an gcaipín sa stáil glasláite (féach léaráid) ba chóir an coimeádán a dhíúscaráit.
HR	Upute za uporabu	VÍSE KLIKOVA. Zavrtite poklopac do kraja dok ne više ne osjećate klikove i ne čujete ih. Strelica na poklopcu mora prelaziti preko simbola lokota na spremniku. Na taj će se način osigurati nepropusnost.	BEZ KLIKOVA. Ako strelica ne prelazi preko simbola lokota, poklopac NIJE ispravno pričvršćen i spremnik bi mogao propuštati.	Samo za pojedinačno pakirane proizvode. NAPOMENA: Ako je zaštitni omot otvoren ili oštećen, spremnik treba baciti.	Samo zatvorena unutrašnjost spremnika. NAPOMENA: ako je jezičak s aluminijom na čepu potrgan na brtvi ili ako simbol strelice na čepu nije u zaključanom položaju prije uporabe (pogledajte sliku), spremnik treba baciti.
HU	Használati útmutató	TÖBB „KATTANÁS“. Szorítsa meg teljesen a kupakot úgy, hogy már ne legyen érezhető vagy hallható kattánás, és a kupakon lévő nyíl az egységén lévő lakat jelezésen túl álljon. Így biztosítható a szivárgásbiztos zárás.	NINCS „KATTANÁS“. Ha a nyíl a lakat jelzés előtt áll, a kupak NEM zár megfelelően, és az edény szivároghat.	Kizárólag egyesével csomagolt termékek esetén. MEGJEGYZÉS: Ha a tasak forrázása fel van nyitva vagy megsejtült, ki kell dobni az edényt.	Kizárólag zárt tartály belsejében. MEGJEGYZÉS: Ha a kupakon lévő címke fűle elszakad a lezárásnál, vagy a kupakon lévő nyíl szimbólum nem a lezárt pozícióban áll (lásd az ábrát) a felhasználás előtt, ki kell dobni az edényt.
IT	Istruzioni per l'uso	PIÙ „CLIC“. Stringere il tappo a fondo fino ad avvertire o percepire dei clic e fino a portare la freccia sul tappo oltre il simbolo del lucchetto sulla base. In questo modo il tappo garantirà una chiusura a prova di perdita.	NESSUN „CLIC“. Se la freccia non va oltre il simbolo del lucchetto, il tappo NON è adeguatamente chiuso e il contenitore può essere soggetto a perdita.	Solo per prodotti in confezione singola. NOTA: se il sigillo è aperto o danneggiato, è necessario scartare il contenitore.	Solo interno del contenitore chiuso. NOTA: se l'etichetta sul coperchio presenta un sigillo danneggiato o il simbolo della freccia sul coperchio non è nella posizione di blocco prima dell'uso (guardare l'immagine), è necessario scartare il contenitore.
LT	Naudojimo instrukcijos	PASIKARTOJANTYS SPRAGTELĖJIMAI. Veržkite dangtelį iki galo, kol nebusite ir nebeįgirdėsite spragtelėjimų ir rodyklė, esanti ant dangtelio, atsidurs už užrakto simbolio, esančio ant pagrindo. Taip bus užtikrintas sandarumas.	JOKIŲ SPRAGTELĖJIMŲ. Jei rodyklė neatsiduria už užrakto simbolio, dangtelis NĖRA tinkamai užveržtas ir talpyklė gali praleisti skystį.	Tikai atseviški iepakotimi izstrādājumiem. PIEZĪME. Ja aizīmētais maisiņš ir atvērts vai bojāts, tvertne ir jāizmet.	Tikai slēgtas tvertnes iekšpusē. PIEZĪME. Ja pirms lietošanas etiķetes izcīnīs uz vāciņa ir iepilnīs blīvējuma vietai vai butiņas simbols uz vāciņa neatrodas slēgtā pozīcijā (skat. attēlu), tvertne ir jāizmet.
LV	Lietošanas instrukcija	VAIRĀKI „KLIKŠKI“. Pilnībā aiziežvēt vāciņu, līdz vairs nejutāt vai neirdzārdat klikškus un uz vāciņa esošā butiņa atrodas aiz pamatnes slēdzenes simbola. Tādējādi tiks nodrošināts izstrādājuma hermētiskums.	NAV „KLIKŠKU“. Ja butiņa nešķērso slēdzenes simbolu, vāciņš NAV noslēgts pareizi, un tvertne var nebūt hermētiski noslēgta.	Tikai atseviški iepakotimi izstrādājumiem. PIEZĪME. Ja noplēšamais iepakojums ir atvērts vai bojāts, tvertne ir jāizmet.	Tikai slēgtas tvertnes iekšpusē. PIEZĪME. Ja pirms lietošanas etiķetes izcīnīs uz vāciņa ir iepilnīs blīvējuma vietai vai butiņas simbols uz vāciņa neatrodas slēgtā pozīcijā (skat. attēlu), tvertne ir jāizmet.
MT	Struzzjonijiet għall-użu	„KLIKKIJIET“ MULTIPLI. Issikka l-għatu kompletament sakemm ma tibqax thoss jew tisma 'klikkijiet akustiki u l-viegħa ta' fuq l-għatu tiġi wara s-simbolu tal-qfil fuq il-bażi. Dan se jipprovi hidma li ma tnixxi il-lukidwu.	MINGHAJR „KLIKKIJIET“. Jekk il-viegħa ma tiġix wara s-simbolu ta' issakkur, l-għatu MHUWIEIX issigillat b' mod xieraq u l-kontenitur jista' jnixxi il-lukidwu.	Għal prodotti ppakjati individualment biss. NOTA: Jekk il-borża tal-qorra miftuha jew bil-hsara l-kontenitur għandu jintrema.	L-interjuj biss tal-Kontenitur magħluq. NOTA: Jekk it-tabella tal-tikketta fuq l-għatu hija mqtata 'mas-sigill jew is-simbolu tal-viegħa fuq l-għatu ma jkunx fil-pożizzjoni masħkra qabel l-użu (ara l-illustrazzjoni) il-kontenitur għandu jintrema.
NL	Gebruiksaanwijzing	MEERDERE „KLIKKEN“. Draai volledig aan totdat u geen hoorbare klikken meer voelt of hoort en de pijl op de dop gelijk staat met of iets verder gedraaid is dan het vergrendelingsymbool op de basis. Dit voorkomt lekkage.	GEEN „KLIK“. Als de pijl niet voorbij het vergrendelingsymbool draait is de dop NIET goed afgesloten en kan de container mogelijk lekken.	Alleen voor individueel verpakte producten. OPMERKING: Als de zak open of beschadigd is, moet de container worden weggegooid.	Alleen in gesloten container. OPMERKING: Als het label op de dop vóór gebruik gescheurd is bij het zegen, of als het pijlsymbool op de dop niet in de vergrendelde positie is (zie afbeelding), moet de container worden weggegooid.
PL	Instrukcja użycia	WIELE „KLIKNIĘĆ“. Dokręć zakrętkę do końca, aż nie będą już wyczuwalne lub słyszalne kliknięcia, tak aby strzałka na zakrętku minęła symbol zamknięcia na podstawie. Zapewni to szczelność pojemnika.	BRAK „KLIKNIĘCIA“. Jeśli strzałka nie minie symbolu zamknięcia, zakrętka NIE będzie szczelnie zamknięta i możliwe będą wycieki z pojemnika.	Tylko na produkty pakowane indywidualnie. UWAGA: Jeśli torebka papierowa-foliowa jest otwarta lub uszkodzona, należy wyrzucić pojemnik.	Tylko wnętrze zamkniętego pojemnika. UWAGA: Jeśli przed użyciem wyruszył pasek etykiety jest rozdarty na połączeniu pojemnika z wieczkiem lub jeśli strzałka na wieczku nie znajduje się w położeniu zablokowania (patrz ilustracja), należy wyrzucić pojemnik.
PT	Instruções de utilização	VÁRIOS „CLIQUES“. Apertar firmemente a tampa até deixar de sentir ou ouvir um clique e a seta na tampa ultrapassar ligeiramente o símbolo de bloqueio na base. Desta forma, será proporcionado um desempenho à prova de fugas.	NENHUM „CLIQUE“. Se a seta não ultrapassar o símbolo de bloqueio, a tampa NÃO está adequadamente fechada e o recipiente pode apresentar fugas.	Apenas para produtos embalados individualmente. NOTA: Se o invólucro estiver aberto ou danificado, o recipiente deve ser descartado.	Apenas para interior de recipientes fechados. NOTA: Se a aba do rótulo na tampa estiver rasgada na linha de vedação ou o símbolo de seta na tampa não estiver na posição fechada antes da utilização (consulte a imagem), o recipiente deve ser descartado.
RO	Instrucțiuni de utilizare	MAI MULTE „CLICURI“. Strângeți capacul complet până când nu mai simțiți și nu mai auziți clicuri sonore și vedeți că săgeata de pe capac trece de simbolul lacăt de la bază. Această acțiune va împiedica scurgerile.	NICIUN „CLIC“. Dacă săgeata nu trece de simbolul lacăt, capacul NU este închis corespunzător, iar recipientul poate prezenta scurgeri.	Exclusiv pentru produse ambalate individual. NOTĂ: Dacă ambalajul cu bandă adezivă este deschis sau deteriorat, recipientul trebuie aruncat.	Exclusiv pentru interiorul recipientelor închise. NOTĂ: Dacă eticheta de pe capac este este ruptă la sigiliu sau dacă săgeata de pe capac nu este într-o poziție de blocare înainte de utilizare (vedeți figura), recipientul trebuie aruncat.
SK	Návod na použitie	VIACERÉ „KLIKŤUTIA“. Utiahajte, kým viac nebudete cítiť ani počuť zreteľné kliknutia a šípka na uzávere neprekročí symbol uzamknutia na nádobe. Dosiachnete tak nepriepustný účinok.	ŽIADNÉ „KLIKŤUTIE“. Ak šípka neprekročí symbol uzamknutia, uzáver NIE je správne nasadený a obsah nádoby môže vytekať.	Len pre samostatne balené produkty. POZNÁMKA: Ak je zatváracie vrecko otvorené alebo poškodené, nádoba sa musí zlikvidovať.	Len pre obsah zatvorenej nádoby. POZNÁMKA: Ak je pred použitím šitok na uzávere roztrhnutý na plombe alebo ak symbol so šípkou na uzávere nie je v zaistení polohe (pozrite si obrázok), nádoba sa musí zlikvidovať.
SL	Navodila za uporabo	VEČ »KLIKOV«. Pokrovnček do konca privijajte tako dolgo, dokler več ne čutite ali slišite zvočnih klikov in dokler se puščica ne nahaja za simbolom ključavnice na posodi. To bo zagotovilo neprepustnost.	BREZ »KLIKA«. Če se puščica ne nahaja za simbolom ključavnice, pokrovnček NI pravilno zaprt, zaradi česar lahko posoda pušča.	Samo za posamezno pakirane izdelke. OPOMBA: Če je zaščitna folija odprta ali poškodovana, jo je treba zavreči.	Samo zaprta notranjost posode. OPOMBA: Če je nalepka na pokrovčku raztrgana na tesnilu ali simbol puščice na pokrovčku ni v zaprtem položaju pred uporabo (glejte sliko), je treba posodo zavreči.
SV	Bruksanvisning	FLERA „KLIK“. Spänn åt lockert helt tills du känner eller hör märkbara klik och pilen på locket går en aning förbi låssymbolen på underdelen. Detta ger ett läcktäligt resultat.	INGA „KLIK“. Om pilen inte går förbi låssymbolen är locket INTE tillräckligt förseglat och behållaren kan läcka.	Endast för individuellt förpackade produkter. ANMÄRKNING: Om pösen är öppen eller skadad ska behållaren slängas.	Endast insida av stängd behållare. ANMÄRKNING: Om etikettflappen på locket är rivet vid försöringen eller om pylesymbolen på locket inte är i låst position innan användning (se bild), ska behållaren slängas.